

# Table des matières

Nicolas VIOLLE

Avant-propos ..... 7

## **Partie 1 À la recherche d'un monde meilleur, le phénomène collectif de l'émigration au XX<sup>e</sup> siècle**

### ***Chapitre 1 La migration : gain ou perte ? Le voyage comme parcours initiatique***

Isabelle FELICI

L'émigré, ce héros.

Les étapes du parcours migratoire

dans les récits d'émigration ..... 19

### ***Chapitre 2 Lumière du destin et exaltation du pays d'origine***

Perle ABBRUGIATI

L'émigration selon Piero d'Ostra,

en un poème et deux chansons ..... 29

### ***Chapitre 3 La rencontre de l'Autre, étape de formation nécessaire à la quête de soi***

Lucrezia CHINELLATO

De l'image de l'Autre à la connaissance du double

dans le récit d'émigration. L'exemple de *Il Dispatrio*

de Luigi Meneghello ..... 49

## **Partie 2 Le mélange des civilisations et des cultures, représentations figées et crises identitaires**

### **Chapitre 4 *La littérature de l'étranger, un combat entre authenticité de l'écriture et industrie éditoriale***

Daniele COMBERIATI

La langue des autres :  
vingt ans de littérature de la migration en Italie ..... 69

### **Chapitre 5 *Un phénomène dévalorisé par les chaînes médiatiques***

Nathalie NEGREL

Évolution des regards télévisés sur les migrants :  
les récits médiatiques des migrations subsahariennes  
dans les programmes de TV5 Monde et France 24 ..... 91

### **Chapitre 6 *Les limites de l'écriture journalistique face aux récits d'odyssées dantesques***

Nicolas VIOLLE

Nouvelles de Lampedusa  
ou la figuration de la migration en Italie ..... 119

### **Chapitre 7 *Une intégration matérielle et économique sabrée par un malaise psychologique***

Jessica MORENO-BACHLER

*Les Inachevés* de Reinhard Jirgl  
ou l'exil en héritage ..... 165

### **Chapitre 8 *Images de captivité et de mort, l'expérience tragique du voyage***

Cristina VIGNALI

Le voyage d'émigration  
dans l'œuvre d'Erri De Luca ..... 179

**Chapitre 9 Clivages et crises identitaires  
entre les différentes générations de migrants**

Lila IBRAHIM-LAMROUS

*Le Gone du Chaâba* d'Azouz Begag :  
récit francophone de l'immigration maghrébine  
et du sujet pluriel ..... 195

**Chapitre 10 Terres d'accueil, mythes et désillusions**

Erik PESENTI ROSSI

Récits d'émigration chez Fortunato Seminara  
et Francesco Perri ..... 211

**Partie 3 Une littérature d'émigration renouvelée  
tournée vers l'individu et la polyphonie**

**Chapitre 11 Du pessimisme des auteurs des terres d'accueil  
à l'optimisme des migrants**

Maria Grazia NEGRO

Le personnage de l'étranger  
dans la littérature italienne contemporaine..... 231

**Chapitre 12 De l'exclusion à une intégration sociale  
et commerciale reconnue**

Karine PAYRE

Continuités et ruptures des représentations,  
l'émigration économique espagnole  
en Allemagne (1960-2000) ..... 241

**Chapitre 13 Le théâtre : fin du spectacle journalistique  
et naissance d'une poétique de l'individu**

Chiara MENGOZZI

*Griot Fulêr*. L'émigration / immigration  
à l'épreuve d'une (im)possible traduction..... 257

**Chapitre 14 La polyphonie comme lien intergénérationnel  
et spatio-temporel**

Jean-Igor GHIDINA

*Gringos, ma non troppo.*

Chroniques italo-argentines à travers

les témoignages d'immigrés frioulans..... 273

Jean-Igor GHIDINA

Conclusion..... 309

Bibliographie générale..... 313

Les auteurs ..... 327

Table des matières..... 331